



TAIWAN ALLIANCE TO END THE DEATH PENALTY, TAEDI  
台灣廢除死刑推動聯盟

各位朋友，

由世界廢除死刑聯盟（WCADP）發起的【China 2008 : some records must be broken】運動，希望邀請您參與，關注中國嚴重的死刑及人權問題。我們邀請您參與這個連署活動。台灣廢除死刑推動聯盟已經將英文的連署書翻譯成中文，請參考。若您對這個連署表示贊同，歡迎直接上WCADP網簽署。網址為：<http://www.worldcoalition.org/modules/xpetitions/index.php?id=2> 或者也歡迎您將連署資料回傳至廢除死刑推動聯盟（Fax: +886-2-27094482），我們將彙整之後，送交給WCADP。

廢除死刑推動聯盟  
2008.02.20

To the President of the People's Republic of China Hu Jintao  
致中華人民共和國胡錦濤主席

Beijing Olympic Games  
Some records must be broken

北京奧運  
一定要創造一些新紀錄

閣下，

奧運憲章裡提到，奧運的精神在於「尊重普世的基本倫理原則」，並且認為「運動」是「為人類和諧發展所服務，並能促成一個維護人性尊嚴的和平社會」。

根據美國對話基金會的資料指出，2006年估計約有7500~8000人在中國被執行死刑。在中國死刑的意義是：

- 2006年，全世界將近80%的死刑執行發生在中國；
- 死刑的判決和執行被視為是國家的祕密；
- 刑求取供是時常發生的；
- 因為案件審理草率及不公平審判所導致的司法誤判持續累積中。

我們的確注意到中國政府最近開始推行一些重要的改革，要求最高法院必須要審核所有的死刑判決，這樣的措施可以減少死刑的使用。

香港已於1993年廢除死刑，全世界大部分其他國家也都已經廢除死刑，中國可以也必須停止使用死刑。

我們，世界的公民，請求中國政府不再將死刑視為國家機密並確保死刑的使用是公開透明的。

2007年12月18日聯合國大會通過了全球暫停死刑執行的決議，要求所有還維持死刑的國家，以廢除死刑為長期目標，先暫停死刑的執行。基於此一決議，我們請求中國政府立即暫停死刑執行，以確保中國是全球廢除死刑趨勢的一份子。

NAME, First Name 姓名	E-mail address 郵電	Signature 簽名

Your Excellency,

The Olympic Charter reminds that the spirit of the Games is based on "respect for universal fundamental ethical principles" and aims to place sport "at the service of the harmonious development of man, with a view to promoting a peaceful society concerned with the preservation of human dignity".

Yet, 7,500 to 8,000 persons are estimated to have been executed in China in 2006, according to information gathered by the US-based Dui Hua Foundation.

The death penalty in China means:

- nearly 80% of executions across the world in 2006;
- an ongoing State Secret as regards data on sentences and executions;
- frequent use of torture to extract confessions;
- accumulation of miscarriages of justice following hasty and unfair trials

We note however with interest that the Chinese Government recently introduced important reforms requiring the Supreme Court review of all death sentences, which could eventually significantly reduce the use of the death penalty.

As is the case in Hong Kong, which abolished the death penalty in 1993, and a majority of other countries across the world, China can and must end use of the death penalty.

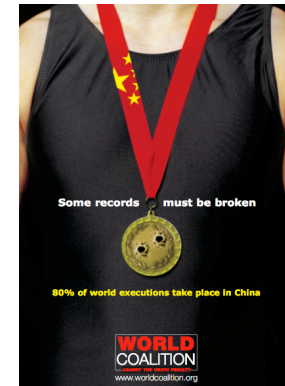
**We, citizens of the world, demand that the Chinese authorities lift the State Secret and ensure transparency in the practice of the death penalty in China.**

**In agreement with the resolution on a moratorium on the use of the death penalty adopted on 18 December 2007 by the General Assembly of the United Nations that calls upon all states that still maintain capital punishment to establish a moratorium on executions with a view to abolishing the death penalty, we invite the Chinese authorities to ensure that their country is part of the universal trend towards abolition of the death penalty by introducing an immediate moratorium on executions.**

連絡資料：

**World Coalition Against the Death Penalty**  
Executive secretariat: ECPM  
197/199 avenue Pierre Brosolette  
92120 Montrouge  
France  
Tél. : +33 1 57 21 22 73  
Fax : +33 1 57 21 22 74  
e-mail : [coalitionabolition.fr](mailto:coalitionabolition.fr)  
website : <http://www.worldcoalition.org/>

**台灣廢除死刑推動聯盟**  
**Taiwan Alliance to End the Death Penalty**  
Tel: +886-2-27262620  
Fax: +886-2-27094482  
Email: [taedp.tw@gmail.com](mailto:taedp.tw@gmail.com)  
Website: <http://www.taedp.org.tw>  
Peopo : <http://www.peopo.org/taedp>



NAME, First Name 姓名	E-mail address 郵電	Signature 簽名